

Studien- und Prüfungsordnung für die studienbegleitende Ausbildung zum Erwerb des Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNICert® Basis, I und II an der Hochschule für angewandte Wissenschaften Coburg (SPO UNICert®)

Vom 13. September 2016

Auf Grund von Art.13 Abs.1 Satz 2, 56 Abs.6, 58 Abs.1, 61 Abs.2 Satz 1 und Abs. 8 Satz 2 des Bayerischen Hochschulgesetzes (BayHSchG, BayRS 2210-1-1-WFK) erlässt die Hochschule für angewandte Wissenschaften Coburg folgende Satzung:

§ 1 Studienziel

(1) Im Rahmen des Studium Generale oder als Ergänzung wird zum vorhandenen Sprachangebot der Studiengänge der Fakultäten in verschiedenen Sprachen eine Fremdsprachenausbildung angeboten, die mit dem Erwerb des institutionsübergreifenden Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNICert® abgeschlossen werden kann.

(2)¹Ziele der dem UNICert®-System unterliegenden Fremdsprachenausbildung sind die:

- a) Befähigung zur Bewältigung hochschulbezogener sprachlicher Situationen, wie sie im Kontext eines Studiums (*sowohl an einer deutschen wie auch*) an einer Hochschule im Land der Zielsprache erwartet werden. ²Dazu gehört auch die Vertrautheit mit interkulturellen Problemstellungen sowie mit den kulturellen Gegebenheiten des Ziellandes,
- b) Vorbereitung auf die sprachlichen Anforderungen entsprechender akademischer Berufe im In- und Ausland und
- c) ggf. angemessene Einführung in die Fachsprache bestimmter Wissenschaftsbereiche.

§ 2 Studienangebot und institutionelle Voraussetzungen

(1) Die Fremdsprachenausbildung wird im Rahmen vorhandener Kapazitäten und der bestehenden Nachfrage auf einer oder mehreren von den drei Fertigungsstufen UNICert® Basis (GER A2), UNICert® I (GER B1) und II (GER B2) angeboten.

(2)¹Die Fertigungsstufen entsprechen Ausbildungsabschnitten von je ca. 8 bis 14 Semesterwochenstunden und haben jeweils eigene, aufeinander aufbauende Ausbildungsprofile, welche in den Abschlüssen zu den einzelnen Stufen dokumentiert werden. ²Die Ausbildungsprofile werden entweder durch eine einmalige alle vier Fertigkeiten umfassende UNICert® Prüfung oder durch die Kumulation von mindestens zwei UNICert®-Teilprüfungen abgeschlossen. ³In der Stufe II ist neben einer allgemeinsprachlich-interkulturellen Ausrichtung auch eine wissenschaftssprachliche Orientierung mit den entsprechenden Abschlussprofilen möglich.

(3)¹Die speziellen Regelungen und Anforderungen in den einzelnen Ausbildungsabschnitten der Fertigungsstufen werden in den jeweiligen Ausbildungsprofilen näher ausgestaltet. ²Die Ausbildungsprofile können den sich ändernden Gegebenheiten in der Lehre, insbesondere geänderten Vorgaben der UNICert®-Rahmenordnungen angepasst werden. ³Solche Anpassungen sollen rechtzeitig zu Beginn eines Semesters hochschulöffentlich bekannt gegeben werden.

(4) Diese hochschulspezifische und –adäquate Fremdsprachenausbildung wird getragen vom Sprachenzentrum, das dem Wissenschafts- und Kulturzentrum (WiKu) der Hochschule zugeordnet ist.

(5)¹Die Lehrveranstaltungen müssen vorwiegend von hauptamtlichem, in der Vermittlung von Fremdsprachen qualifiziertem Personal durchgeführt werden. ²Lehrbeauftragte müssen hauptamtliche Ansprechpersonen haben.

(6) Die maximale Ausbildungszahl ist auf 25 Personen begrenzt.

§ 3 Kursstufen und Prüfungen

¹Die Kursstufen der UNICert®-Ausbildung je nach Fertigungsstufe, ihre Stundenzahl, die Art der Lehrveranstaltung, die Prüfungen und Prüfungsteile sind in der Anlage 1 zu dieser Studien- und Prüfungsordnung (SPO) festgelegt. ²Diese Regelungen werden durch den Studien- und Prüfungsplan und dem Ausbildungsprofil mit Modulbeschreibung konkretisiert, die von der UNICert®-Prüfungskommission beschlossen werden.

§ 4 Teilnahmevoraussetzungen an der UNICert®-Ausbildung und Zulassungsvoraussetzungen zu UNICert®-Prüfungen

(1)¹Zur Teilnahme an Lehrveranstaltungen und Prüfungen zum Erwerb des Abschlusses einer UNICert®-Fertigungsstufe ist nur berechtigt, wer

- a) an der Hochschule Coburg als Studierender immatrikuliert ist,
- b) in der gewählten Sprache, Stufe und ggf. Fachorientierung an den Lehrveranstaltungen im Umfang von je 8 bis 14 SWS nach Maßgaben des entsprechenden Ausbildungsprofils und nach Maßgabe der UNICert®-

Prüfungskommission regelmäßig und erfolgreich teilgenommen hat,
c) nicht unentschuldigt von Lehrveranstaltungen im letzten Ausbildungsabschnitt fernbleibt, für den 75% Anwesenheitspflicht festgelegt sind,
d) die Prüfung in der gewählten Sprache/ Stufe/ Fachorientierung nicht bereits endgültig nicht bestanden hat und
e) die nach dem jeweiligen Ausbildungsprofil notwendigen Zulassungsvoraussetzungen bis zu einer von der Prüfungskommission festgesetzten Frist rechtzeitig erbracht hat.

§ 5 Anrechnung von Kompetenzen, Quereinstieg

(1) Lehrveranstaltungen und Prüfungen nach dieser SPO sind nicht zu erbringen, soweit zugehörige und bereits vorhandene Sprachkompetenzen auf Antrag des Studierenden von der UNICert®-Prüfungskommission angerechnet wurden
(2)¹Der Einstieg in ein laufendes Ausbildungsprogramm bedarf einer vorherigen Sprachstandfeststellung nach Maßgabe der Prüfungskommission (z.B. durch einen Einstufungstest). ²Diese führt nicht zu einer Zertifizierung der unter dem Einstiegsniveau liegenden UNICert®-Stufen.

§ 6 Bewertung von UNICert®-Prüfungen

(1) Alle Modulprüfungen/Prüfungsteilen sind bestehenserheblich.
(2)¹Die mündliche Prüfung wird vor einem Einzelprüfer mit Beisitzer, der als Prüfer bestellbar sein muss, abgelegt. ²Die Stimme des Einzelprüfers entscheidet bei Uneinigkeit.
(3)¹Für die Zertifizierung werden alle UNICert®-Prüfungsteile nach § 7 Abs.2 Satz 3 RaPO mit folgenden differenzierten Noten bewertet: 1,0 – 1,3–1,7–2,0–2,3–2,7–3,0–3,3–3,7–4,0–5,0.
²Sind die Prüfungsteile zugleich Bestandteil eines Studiengangs, bestimmt die jeweilige Studien- und Prüfungsordnung, ob sie mit ganzen oder differenzierten Noten zu bewerten sind. ³Die Prüfungsgesamtnote für die Zertifizierung oder für die Endnote als ein Teil des Studiengangs wird stets aus dem arithmetischen Mittel der gewichteten Teilnoten aller für die jeweilige UNICert®-Zertifikatsstufe erforderlichen UNICert®-Prüfungsteile gebildet, auf eine Stelle nach dem Komma abgerundet und auf die nächstliegende Notenstufe auf- oder abgerundet. ³Liegt dieser Wert genau zwischen zwei Notenstufen, wird zur besseren nächstliegenden differenzierten oder – entsprechend § 7 Abs.5 RaPO – ganzen Notenstufe gerundet.

(4) Auf Grund des Prüfungsgesamtergebnisses wird ein Gesamturteil nach Maßgabe des § 11 Abs.3 RaPO gebildet.

§ 7 UNICert®-Prüfungskommission

(1) Das im WiKu hierfür zuständige Gremium bestellt eine UNICert®-Prüfungskommission, die UNICert®-Prüfungen plant, organisiert, durchführt und kontrolliert sowie diese SPO vollzieht.
(2)¹Dieser UNICert®-Prüfungskommission gehören folgende Mitglieder an:
1. zwei UNICert®-beauftragte Personen für Sprachen kraft ihres Amtes, die Lehrkraft für besondere Aufgaben oder Hochschullehrer/in sein müssen, und
2. eine/n Hochschullehrer/in.
(3) Die UNICert®-Prüfungskommission wählt eines ihrer Mitglieder zum vorsitzenden Mitglied und dessen Stellvertreter.
(4) Die Zuständigkeit der Prüfungskommission des WiKu für Studienangebote außerhalb dieser SPO bleibt unberührt.

§ 8 UNICert®-Zertifikate

¹Eine Fertigungsstufe ist bestanden, wenn in allen Prüfungsteilen von denen das Bestehen abhängt, mindestens die Note „ausreichend“ erzielt wurde. ²Über den erfolgreichen Abschluss der Fertigungsstufen wird ein Zertifikat nach den Mustern der Anlage 2 zu dieser Satzung ausgestellt. ³Das Zertifikat benennt die gewählte Fremdsprache, die Stufenbeschreibung, die Noten der einzelnen Prüfungsteile sowie die Prüfungsgesamtnote. ⁴Es wird vom Vorsitz der UNICert®-Prüfungskommission und der Leitung des WiKu unterzeichnet.

§ 9 Anwendung von Prüfungsbestimmungen

Soweit diese SPO nichts anderes regelt, gelten für die Prüfungen, das Prüfungsverfahren und die Wiederholung von Prüfungen die Rahmenprüfungsordnung für die Fachhochschulen – RaPO – (BayRS 2210-4-1-4-1 WFK) und die Allgemeine Prüfungsordnung der Hochschule für angewandte Wissenschaften Coburg – APO – (Amtsblatt 2016) in der jeweiligen Fassung entsprechend.

§ 10

In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

¹Diese Studien- und Prüfungsordnung tritt am 1. Oktober 2016 in Kraft. ²Gleichzeitig tritt die SPO UNICert® vom 17. Dezember 2012 (Amtsblatt 2012) außer Kraft.

Ausgefertigt auf Grund des Beschlusses des Senats
der Hochschule für angewandte Wissenschaften
Coburg vom 29. Juli 2016 und der Genehmigung
durch die Vizepräsidentin vom 13. September 2016.
Coburg, den 13. September 2016

gez.
Prof: Dr. Michel
Vizepräsidentin

Diese Satzung wurde am 13. September 2016 in der
Hochschule für angewandte Wissenschaften Coburg
nieder-gelegt. Die Niederlegung wurde am 13.
September 2016 durch Anschlag bekannt gegeben.
Tag der Bekannt-machung ist der 13. September
2016.

Anlage 1:

Die Kursstufen der UNlcert®-Ausbildung an der Hochschule Coburg

- **UNlcert® Basis** Russisch
- **UNlcert® I und II** Französisch und Spanisch
- **UNlcert® II** Business English
English for Health Professions
English for Academic Purposes
English for Technical Professions

1. UNlcert® Basis

Erster Ausbildungsabschnitt (ZULASSUNGSVOR- AUSSETZUNG)	Kursstufen	SWS	Art der Lehrveran- staltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungs- gesamtnote
	Basisstufe 1 (A1)	4	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
	Basisstufe 2 (A1)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
	Grundstufe 1 (A1-A 2)	4	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Grundstufe 2 (A2)	4	SU	UNlcert® Basis Prüfung <ul style="list-style-type: none"> • freie schriftliche Produktion (35 Minuten) • Leseverstehen (35 Minuten) • Hörverstehen (15 Minuten) • mündliche Sprachproduktion (10 Minuten) 	100%

2. UNlcert® I Französisch / Spanisch

Erster Ausbildungsabschnitt (ZULASSUNGS- VORAUS- SETZUNG)	Kursstufen	SWS	Art der Lehrveran- staltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungs- gesamtnote
	Grundstufe 1 (A1-A2)	4	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
	Grundstufe 2 (A2)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Grundstufe 3 (A2-B1)	4	SU	UNlcert® I-Prüfung <ul style="list-style-type: none"> • freie schriftliche Produktion (45 Minuten) • Leseverstehen (45 Minuten) • Hörverstehen (15 Minuten) • freie mündliche Produktion (10 Minuten) 	100%

3. UNIcert® II Französisch / Spanisch

Erster Ausbildungsabschnitt (ZULASSUNGS-VORAUSSETZUNG)	Kurstufen	SWS	Art der Lehrveranstaltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungsgesamtnote
	Aufbaustufe 1 (B1-B2)	4	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
	Aufbaustufe 2 (B1-B2)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	0
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Aufbaustufe 3 (B2)	4	SU	UNIcert® II-Prüfung <ul style="list-style-type: none"> freie schriftliche Produktion (60 Minuten) Leseverstehen (60 Minuten) Hörverstehen (15 Minuten) freie mündliche Produktion (10 Minuten) 	100%

4. UNIcert® II Business English

Erster Ausbildungsabschnitt	Kurstufen	SWS	Art der Lehrveranstaltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungsgesamtnote
	Refresher English	2x2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Wahlfach Bereich Communication Skills/ Stud. Gen (B2-C1)	2	SU	UNIcert® II-Teilprüfung <ul style="list-style-type: none"> freie schriftliche Produktion / Leseverstehen (45 Minuten) 	1/3 LV/ Schreiben
	Pflichtfach Business English (B2)	2x2	SU	UNIcert® II-Teilprüfung <ul style="list-style-type: none"> freie schriftliche Produktion / Leseverstehen (90 Minuten) 	2/3 LV/ Schreiben
				UNIcert® II-Prüfung <ul style="list-style-type: none"> freie mündliche Produktion (10 Minuten) 	100% Sprechen
				UNIcert® II-Prüfung <ul style="list-style-type: none"> Hörverstehen (15 Minuten) 	100% HV

5. UNICert® II English for Health Professions

Erster Ausbildungsabschnitt	Kurs	SWS	Art der Lehrveranstaltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungsgesamtnote
	Refresher English	2x2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Pflichtfach 1: Meeting and Presentations (B2-C1)	2	SU	UNICert® II-Prüfung • freie mündliche Produktion (10 Minuten)	100% Sprechen
	Pflichtfach 2: English for Health Professions (B2)	2x2	SU	UNICert® II-Prüfung • freie schriftliche Produktion (60 Minuten) • Leseverstehen (60 Minuten) • Hörverstehen (15 Minuten)	100% Schreiben/ Lesen/ Hören

6. UNICert® II English for Academic Purposes

Erster Ausbildungsabschnitt	Kurs	SWS	Art der Lehrveranstaltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungsgesamtnote
	Refresher English	2x2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Pflichtfach 1: Academic Skills (B2-C1)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
	Pflichtfach 2: Developing Your Discussion Skills (B2-C1)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
	Pflichtfach 3: Meeting and Presentations (B2-C1)	2	SU	UNICert® II-Prüfung • freie mündliche Produktion (10 Minuten)	100% Sprechen
	-	-	-	UNICert® II-Prüfung • freie schriftliche Produktion (60 Minuten) • Leseverstehen (60 Minuten) • Hörverstehen (15 Minuten)	100% Schreiben/ Lesen/ Hören

7. UNICert® II English for Technical Professions

Erster Ausbildungsabschnitt	Kurs	SWS	Art der Lehrveranstaltung	Art und Dauer der Prüfungen	Gewicht für Prüfungsgesamtnote
	Refresher English	2x2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
Zweiter Ausbildungsabschnitt PFLICHTMODUL	Pflichtfach 1: Technical English 1 (B2)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
	Pflichtfach 2: Technical English 2 (B2)	2	SU	schriftliche Prüfung 45 Minuten	-
	Pflichtfach 3: Meeting and Presentations (B2-C1)	2	SU	UNICert® II-Prüfung • freie mündliche Produktion (10 Minuten)	100% Sprechen
	-	-	-	UNICert® II-Prüfung • freie schriftliche Produktion (60 Minuten) • Leseverstehen (60 Minuten) • Hörverstehen (15 Minuten)	100% Schreiben/ Lesen/ Hören

Abkürzungsverzeichnis / Erläuterungen:

SU = seminaristischer Unterricht

SWS = Semesterwochenstunden



Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNicert[®] Basis (GER A2) RUSSISCH

Herr/Frau

Mr/Ms

geboren am

Born on

in

hat die Prüfungen zum Erwerb des Zertifikates erfolgreich abgelegt.

has satisfied the requirements for UNicert[®] basic level.

Gesamtergebnis

Overall grade

X

Einzelleistungen

Grades for individual skills

Hörverstehen

Listening comprehension

X

mündlicher Ausdruck

Oral communication

x

Leseverstehen

Reading comprehension

X

Schriftlicher Ausdruck

Writing

x

Coburg, den

Vorsitz

UNicert[®]-Prüfungskommission

Head of UNicert[®]-Committee

Leitung

Wissenschafts-und Kulturzentrum

Head of Cultural Center of Humanities and Sciences

Bewertungsskala (*grading scale*)

1,0 ; 1,3= sehr gut / *excellent* 1,7 ; 2 ; 2,3= gut / *good*

2,7 ; 3 ; 3,3= befriedigend / *satisfactory* 3,7 ; 4=ausreichend / *pass*

UNLcert® Basis

Ein Fremdsprachenzertifikat UNLcert® Basis bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung des UNLcert® Basis (als Vorstufe zu Stufe 1) im Umfang von 14 Semesterwochenstunden.

Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates hat — in Abhängigkeit von der Note — erste Grundkenntnisse zum einfachen und direkten Austausch von Informationen in routinemäßigen Situationen erreicht.

Er/Sie versteht beim Hören bzw. Lesen Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke zu allgemeinen oder studienbezogenen Themen. Er/Sie kann mit einfachen sprachlichen Mitteln Auskünfte bzw. Informationen zu einigen ausgewählten Themen von unmittelbarem Belang (z.B. Herkunft, Ausbildung, Studium, Familie, näheres Umfeld) erteilen. Er/Sie hat innerhalb dieses Spektrums erstes soziokulturelles Wissen und grundlegende interkulturelle Fertigkeiten erworben.

Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNLcert® Basis orientiert sich an der Niveaustufe "A2 — Waystage" des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

Вводный курс / UNLcert® Basis

Данный сертификат свидетельствует об успешном участии в специальном обучении иностранному языку при высших учебных заведениях UNLcert®-Basis (подготовительный этап к Уровню I) объемом xxx урочных часов, что приблизительно соответствует 14 учебных часов (т.е. включая самостоятельную работу).

Владелец/а сертификата, в зависимости от оценки, обладает первоначальными языковыми знаниями и навыками, дающими возможность непосредственно обмениваться простой информацией в обычных ситуациях.

Владелец/а данного сертификата

понимает простые предложения и часто используемые выражения на общие и учебные темы на слух и при чтении.

Способен/а с помощью простых языковых средств обмениваться информацией на некоторые основные повседневные темы (например, такие как: происхождение, образование, семья, учеба и круг общения). приобрел/а основные знания социальной культуры и навыки межкультурного общения в рамках вышеуказанных тем.

Данный сертификат аккредитирован Объединением языковых центров (AKS) в качестве UNLcert®-Basis (вводного курса четырехуровневой системы UNLcert® с I по IV уровень). Навыки владения языком, полученные после окончания курсов UNLcert®-Basis, ориентировочно соответствуют уровню A2 Общеευропейской классификации уровней владения иностранным языком Европейского Совета.

UNLcert® Basis

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNLcert® Level Basis (preliminary to UNLcert® Level I) comprising 14 contact hours per week per semester. In relation to the grades achieved, the holder of this certificate has acquired the basic skills necessary for direct exchange of information in routine situations.

He/She understands spoken and written sentences and frequently-used expressions relating to general or study-related subjects. He/She is able to give information on selected topics of direct relevance to himself/herself (e.g. background, education and training, family, personal situation) using basic language structures. He/She has also acquired basic intercultural skills appropriate to this level.

This certificate has been accredited by the German Association of University Language Centres (AKS) as a UNLcert® Level Basis certificate, preliminary to UNLcert® Level I, within the UNLcert®-system of four distinct levels I - IV. The level of achievement designated by the UNLcert® Basis certificate is oriented towards level A2 "Waystage" of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages.



HOCHSCHULE COBURG



Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNICert® Stufe I (GER B1) FRANZÖSISCH

Herr/Frau

Mr/Ms

geboren am

Born on

in

hat die Prüfungen zum Erwerb des Zertifikates erfolgreich abgelegt.

has satisfied the requirements for the UNICert® I level.

Gesamtergebnis

Overall grade

X

Einzelleistungen

Grades for individual skills

Hörverstehen

Listening comprehension

X

mündlicher Ausdruck

Oral communication

x

Leseverstehen

Reading comprehension

X

Schriftlicher Ausdruck

Writing

x

Coburg, den

Vorsitz

UNICert®-Prüfungskommission

Head of UNICert®-Committee

Leitung

Wissenschafts-und Kulturzentrum

Head of Cultural Center of Humanities and Sciences

Bewertungsskala (*grading scale*)

1,0 ; 1,3= sehr gut / *excellent* 1,7 ; 2 ; 2,3= gut / *good*

2,7 ; 3 ; 3,3= befriedigend / *satisfactory* 3,7 ; 4=ausreichend / *pass*

UNlcert®-Stufe I

Ein Fremdsprachenzertifikat UNlcert® 1 bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert®-Stufe 1 im Umfang von 12 Semesterwochenstunden. Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates hat — in Abhängigkeit von der Note — ausbaufähige Grundkenntnisse zur Bewältigung ausgewählter allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Situationen der Fremdsprache erreicht.

Er/Sie versteht beim Hören bzw. Lesen die wesentlichen Informationen zu allgemeinen und studienbezogenen Alltagsthemen. Er/Sie kann sich zu Themen von allgemeinem Interesse bzw. des eigenen Lebens- und Studienumfeldes durch die Verwendung der grundlegenden Ausdrucksmittel sowie grammatischen Strukturen und eines soliden Wortschatzes schriftlich und mündlich äußern bzw. austauschen. Er/Sie ist mit ausgewählten interkulturellen Gegebenheiten vertraut.

Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNlcert®-Stufe 1 orientiert sich an der Niveaustufe "B1 — Threshold" des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

UNlcert® Niveau I

Ce certificat de compétence en langues atteste la participation et la formation en langues de l'enseignement supérieur du niveau UNlcert® I, représentant environ 12 heures d'enseignement hebdomadaires durant un semestre, et la réussite à son examen. La / le titulaire de ce certificat a acquis des connaissances élémentaires, qu'il lui reste à élargir, mais qui lui permettent de maîtriser un certain nombre de situations de communication dans les domaines personnel, professionnel et éducatif. Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Elle / il comprend, à l'écrit et à l'oral, les informations essentielles concernant des sujets de la vie quotidienne issus des domaines professionnel et universitaire. Elle / il est en mesure de s'exprimer, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral, sur des sujets d'intérêt général ou relevant des contextes personnel et universitaire. Elle / il utilise à cet effet des moyens linguistiques et des structures grammaticales de base ainsi qu'un vocabulaire élémentaire. Elle / il est capable de gérer un certain nombre de situations interculturelles.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® I valide la formation UNlcert® niveau I s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® I a été défini par référence au niveau B1 «seuil» du Cadre européen commun de référence pour les langues du Conseil de l'Europe.

UNlcert® I

Este diploma certifica el aprovechamiento satisfactorio de los cursos de lengua específicos para la universidad del nivel UNlcert® I, que comprenden aproximadamente 12 horas lectivas. La/el titular de este certificado posee (en mayor o menor medida, dependiendo de la nota final) unos conocimientos básicos del idioma meta que le permiten hacer frente a determinadas situaciones del día a día en la profesión y en los estudios.

Comprende, oralmente y por escrito, las informaciones más importantes sobre temas cotidianos generales o relacionados con los estudios universitarios. Puede expresarse, por escrito y de forma oral, sobre temas de interés general y sobre su propia situación personal o de estudios, valiéndose para ello de expresiones, estructuras gramaticales y vocabulario de nivel básico. Conoce asimismo algunos aspectos interculturales.

Este certificado está acreditado por el AKS (Arbeitskreis der Sprachenzentren) como certificado UNlcert® del nivel I (siguiendo el sistema UNlcert® de cuatro niveles, del I al IV). Los objetivos de este nivel de formación toman como referencia el nivel B1 ("Umbral") del Marco Común de Referencia Europeo de las Lenguas del Consejo de Europa.

UNlcert® Level I

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNlcert® Level I (12 semester teaching units per week). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has a solid basic command of the target language, which enables him/her to cope with a selection of routine general, professional and academic situations.

When reading and listening he/she can understand the key information in presentations on common general and study-related topics. In written and spoken language, he/she can express and exchange information and ideas on topics of general interest, on personal matters and on those related to his/her field of study using basic means of expression and grammatical structures and a basic range of vocabulary. He/She is familiar with a selection of intercultural aspects related to the target language and its culture.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNlcert® Level I certificate, within the UNlcert® system of four distinct levels I - IV. The level of achievement designated by the UNlcert® Level I certificate is oriented towards Level B1 "Threshold" of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages.



Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNICERT® Stufe II (GER B2) SPANISCH

Herr/Frau

Mr/Ms

geboren am

Born on

in

hat die Prüfungen zum Erwerb des Zertifikates erfolgreich abgelegt.

has satisfied the requirements for the UNICERT® II level.

XXXXX

Gesamtergebnis

Overall grade

X

Einzelleistungen

Grades for individual skills

Hörverstehen

Listening comprehension

X

mündlicher Ausdruck

Oral communication

x

Leseverstehen

Reading comprehension

X

Schriftlicher Ausdruck

Writing

x

Coburg, den

Vorsitz

UNICERT®-Prüfungskommission

Head of UNICERT®-Committee

Leitung

Wissenschafts-und Kulturzentrum

Head of Cultural Center of Humanities and Sciences

Bewertungsskala (*grading scale*)

1,0 ; 1,3= sehr gut / *excellent* 1,7 ; 2 ; 2,3= gut / *good*

2,7 ; 3 ; 3,3= befriedigend / *satisfactory* 3,7 ; 4=ausreichend / *pass*

UNICert®-Stufe II

Ein Fremdsprachenzertifikat UNICert® II bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNICert®-Stufe II im Umfang von 10 Semesterwochenstunden. Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt — in Abhängigkeit von der Note — die grundlegenden sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (unterste Mobilitätsstufe).

Er/Sie versteht den wesentlichen Inhalt allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Texte mit allgemeinem und begrenztem themenbezogenem Vokabular, z.B. Reden und Vorträge sowie längere Texte mittlerer Schwierigkeitsstufe. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich zu einer Vielfalt kultureller und fachlicher Themen angemessen äußern und an entsprechenden Gesprächen aktiv teilnehmen, wobei er/sie auch zu einem gewissen Grad komplexe Satzstrukturen und fachspezifisches Vokabular benutzt.

Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNICert®-Stufe II orientiert sich an der Niveaustufe "B2 — Vantage" des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

UNICert® Niveau II

Ce certificat de compétence en langue atteste la participation et la formation en langues de l'enseignement supérieur du niveau UNICert® II, représentant environ 10 heures d'enseignement hebdomadaires durant un semestre et la réussite à son examen. La / le titulaire de ce certificat satisfait aux exigences linguistiques d'un séjour à caractère universitaire ou professionnel dans le pays de la langue cible (pré-requis linguistique minimum en vue d'un séjour à l'étranger). Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Elle / il comprend l'essentiel de textes portant sur des sujets universitaires et professionnels en langue générale, comportant du vocabulaire courant et, dans une moindre mesure, du vocabulaire spécialisé ; elle / il comprend par exemple des discours et des interventions ainsi que des textes assez longs de difficulté moyenne. Elle / il est en mesure de s'exprimer, d'échanger des idées et d'interagir activement, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral sur de nombreux sujets relevant de la culture ou de domaines de connaissances spécialisés. Elle / Il utilise aussi, dans une certaine mesure, des tournures de phrases complexes et du vocabulaire spécialisé.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNICert®. Le certificat UNICert® II valide la formation UNICert® niveau II s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNICert® II a été défini par référence au niveau B2 «avancé» du Cadre européen commun de référence pour les langues du Conseil de l'Europe.

UNICert® II

Este diploma certifica el aprovechamiento satisfactorio de los cursos de lengua específicos para la universidad del nivel UNICert®-II, que comprenden aproximadamente 10 horas lectivas. La/el titular de este certificado cumple (en mayor o menor medida, dependiendo de la nota final) las exigencias lingüísticas básicas que requiere una estancia de estudios o de trabajo en el extranjero (el nivel de movilidad más bajo).

Entiende el contenido principal de textos de contenido general, de temas profesionales o de estudio con un determinado vocabulario específico, p. ej., charlas, conferencias y textos más largos de dificultad mediana. Puede expresarse de manera adecuada, tanto por escrito como de forma oral, sobre un amplio abanico de temas culturales y del ámbito profesional, así como participar de forma activa en conversaciones sobre estos temas, valiéndose para ello, hasta un cierto grado, de estructuras complejas y un vocabulario técnico específico.

Este certificado está acreditado por el AKS (Arbeitskreis der Sprachenzentren) como Certificado UNICert® del nivel II (siguiendo el sistema UNICert® de cuatro niveles, del I al IV). Los objetivos de este nivel de formación toman como referencia el nivel B2 ("Avanzado") del Marco Común de Referencia Europea de las Lenguas del Consejo de Europa.

UNICert® Level II

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNICert® Level II (10 semester teaching units per week). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired the necessary basic command of the language to enable him/her to work or study in a country of the target language (basic student mobility level).

He/She understands the main content of general, professional and academic texts with general vocabulary or vocabulary from his/her field of study such as encountered in speeches and lectures as well as in longer texts of medium difficulty. He/She can express himself/herself appropriately both in writing and in speaking on a variety of cultural and subject-specific topics and participate actively in such discussions making some use of complex sentence structures and subject-specific vocabulary.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNICert® Level II certificate, within the UNICert® system of four distinct levels I - IV. The level of achievement designated by the UNICert® Level II certificate is oriented towards Level B2 "Vantage" of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages.



Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNICERT® Stufe II (GER B2)

BUSINESS ENGLISH

Herr/Frau

Mr/Ms

geboren am

Born on

in

hat die Prüfungen zum Erwerb des Zertifikates erfolgreich abgelegt.

has satisfied the requirements for the UNICERT®II level.

Gesamtergebnis

Overall grade

X

Einzelleistungen

Grades for individual skills

Hörverstehen

Listening comprehension

X

mündlicher Ausdruck

Oral communication

x

Leseverstehen

Reading comprehension

X

Schriftlicher Ausdruck

Writing

x

Coburg, den

Vorsitz

UNICERT®-Prüfungskommission

Head of UNICERT®-Committee

Leitung

Wissenschafts-und Kulturzentrum

Head of Cultural Center of Humanities and Sciences

Bewertungsskala (*grading scale*)

1,0 ; 1,3= sehr gut / *excellent* 1,7 ; 2 ; 2,3= gut / *good*

2,7 ; 3 ; 3,3= befriedigend / *satisfactory* 3,7 ; 4=ausreichend / *pass*

UNlcert®-Stufe II

Ein Fremdsprachenzertifikat UNlcert® II bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert®-Stufe II im Umfang von 10 Semesterwochenstunden. Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt — in Abhängigkeit von der Note — die grundlegenden sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (unterste Mobilitätsstufe).

Er/Sie versteht den wesentlichen Inhalt allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Texte mit allgemeinem und begrenztem themenbezogenem Vokabular, z.B. Reden und Vorträge sowie längere Texte mittlerer Schwierigkeitsstufe. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich zu einer Vielfalt kultureller und fachlicher Themen angemessen äußern und an entsprechenden Gesprächen aktiv teilnehmen, wobei er/sie auch zu einem gewissen Grad komplexe Satzstrukturen und fachspezifisches Vokabular benutzt.

Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNlcert®-Stufe II orientiert sich an der Niveaustufe "B2 — Vantage" des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarats.

UNlcert® Niveau II

Ce certificat de compétence en langue atteste la participation et la formation en langues de l'enseignement supérieur du niveau UNlcert® II, représentant environ 10 heures d'enseignement hebdomadaires durant un semestre et la réussite à son examen. La / le titulaire de ce certificat satisfait aux exigences linguistiques d'un séjour à caractère universitaire ou professionnel dans le pays de la langue cible (pré-requis linguistique minimum en vue d'un séjour à l'étranger). Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Elle / il comprend l'essentiel de textes portant sur des sujets universitaires et professionnels en langue générale, comportant du vocabulaire courant et, dans une moindre mesure, du vocabulaire spécialisé ; elle / il comprend par exemple des discours et des interventions ainsi que des textes assez longs de difficulté moyenne. Elle / il est en mesure de s'exprimer, d'échanger des idées et d'interagir activement, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral sur de nombreux sujets relevant de la culture ou de domaines de connaissances spécialisées. Elle / Il utilise aussi, dans une certaine mesure, des tournures de phrases complexes et du vocabulaire spécialisé.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® II valide la formation UNlcert® niveau II s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® II a été défini par référence au niveau B2 «avancé» du Cadre européen commun de référence pour les langues du Conseil de l'Europe.

UNlcert® II

Este diploma certifica el aprovechamiento satisfactorio de los cursos de lengua específicos para la universidad del nivel UNlcert®-II, que comprenden aproximadamente 10 horas lectivas. La/el titular de este certificado cumple (en mayor o menor medida, dependiendo de la nota final) las exigencias lingüísticas básicas que requiere una estancia de estudios o de trabajo en el extranjero (el nivel de movilidad más bajo).

Entiende el contenido principal de textos de contenido general, de temas profesionales o de estudio con un determinado vocabulario específico, p. ej., charlas, conferencias y textos más largos de dificultad mediana. Puede expresarse de manera adecuada, tanto por escrito como de forma oral, sobre un amplio abanico de temas culturales y del ámbito profesional, así como participar de forma activa en conversaciones sobre estos temas, valiéndose para ello, hasta un cierto grado, de estructuras complejas y un vocabulario técnico específico.

Este certificado está acreditado por el AKS (Arbeitskreis der Sprachenzentren) como Certificado UNlcert® del nivel II (siguiendo el sistema UNlcert® de cuatro niveles, del I al IV). Los objetivos de este nivel de formación toman como referencia el nivel B2 ("Avanzado") del Marco Común de Referencia Europea de las Lenguas del Consejo de Europa.

UNlcert® Level II

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNlcert® Level II (10 semester teaching units per week). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired the necessary basic command of the language to enable him/her to work or study in a country of the target language (basic student mobility level).

He/She understands the main content of general, professional and academic texts with general vocabulary or vocabulary from his/her field of study such as encountered in speeches and lectures as well as in longer texts of medium difficulty. He/She can express himself/herself appropriately both in writing and in speaking on a variety of cultural and subject-specific topics and participate actively in such discussions making some use of complex sentence structures and subject-specific vocabulary.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNlcert® Level II certificate, within the UNlcert® system of four distinct levels I - IV. The level of achievement designated by the UNlcert® Level II certificate is oriented towards Level B2 "Vantage" of the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages